多言語生活情報「ハローちば」
다언어 생활정보 「헬로우 지바」

目次　　목차

1 緊急時のために　　1 긴급시를 위하여

緊急時の連絡先　　긴급시의 연락처 1

各種相談窓口　　각종 상담창구 3

2 災害対策　　2 재해대책

防災情報　　방재 정보 10

日ごろの備え　　비축품의 준비 10

地震が起こったら　　지진이 발생하면 12

台風・大雨　　태풍・호우 14

火事　　화재 15

3 行政手続き　　3 행정수속

住居地の（変更）届出　　주거지（변경）신고 16

マイナンバー制度　　마이넘버 제도 16

結婚をしたとき《婚姻届》　　결혼을 했을 때《혼인신고》 17

離婚をしたとき《離婚届》　　이혼을 했을 때《이혼신고》 17

妊娠したとき《母子健康手帳》　　임신했을 때《모자건강수첩》 18

子どもが生まれたとき《出生届》　　아이가 태어났을 때《출생신고》 18

子どもを養育するとき《児童手当》　　아이를 양육할 때《어린이 수당》 19

亡くなったとき《死亡届》　　사망했을 때《사망신고》 19

自動車、土地、家を買ったり、権利に係わる契約をするとき《印鑑登録》　　자동차, 토지, 집을 사거나, 권리와 관련된 계약을 맺을 때《인감등록》 19

在留の手続き　　체류수속 20

税金　　세금 26

4 健康管理　　4 건강관리

医療機関　　의료기관 31

医療保険　　의료보험 32

介護保険　　개호(간호)보험 33

健診（検診） 검진 34
母子健康手帳 모자건강수첩 34
予防接種 예방접종 34

5 教育 5 교육
日本の教育制度 일본의 교육제도 36
幼稚園・保育所 유치원・보육소 37
小学校・中学校 소(초등)학교・중학교 37
途中入学（編入学） 중도 입학(편입학) 37
高等学校 고등학교 37
大学・短期大学 대학・단기(전문)대학 39
日本語教育 일본어교육 40

6 労働 6 노동
日本で就労するには 일본에서 취로하기 위해서는 43
日本で仕事を探すとき《公共職業安定所（ハローワーク）》 일본에서 일을 찾을 때 《공공직업안정소(헬로우워크)》 43
労働契約の締結 노동계약 체결 46
労働相談 노동상담 47
労働保険制度 노동보험제도 48
年金制度（国民年金・厚生年金保険） 연금제도(국민연금・후생연금보험) 49

7 住まい 7 주거
家やアパートを借りるとき 집이나 아파트를 빌릴 때 52
電気・ガス・水道 전기・가스・수도 54
引越し 이사 55

8 暮らし 8 생활
日本の祝日 일본의 공휴일 57
覚えておくと便利なミニ情報 기억해 두면 편리한 미니 정보 57
ゴミの処理 쓰레기 처리 58
ペットを飼うとき 애완동물을 기를 때 59
物を買ったり、サービスを受けて、トラブルにあったとき 물건을 구입하거나, 서비스 제공을 받는 과정에서 분쟁이 생겼을 때 60

銀行で口座を開設するとき — 은행에서 계좌를 개설할 때 61
公共料金の支払 — 공공요금 지불 61
新聞 — 신문 62
テレビ・ラジオ — 텔레비전 · 라디오 62
図書館 — 도서관 63
観光 — 관광 64

9 通信と郵便 — 9 통신과 우편
郵便（国内郵便、国際郵便） — 우편(국내우편, 국제우편) 65
宅配便 — 택배 66
電話 — 전화 66

10 交通 — 10 교통
交通機関 — 교통기관 69
鉄道を利用するとき — 철도를 이용할 때 69
バス — 버스 70
タクシー — 택시 70
自動車の運転 — 자동차의 운전 71
原動機付き自転車（原付バイク） — 원동기부 자전거 (배기량 50cc 미만인 오토바이) 74
ペダル付き電動バイク — 페달 장착 전동 바이크 74
日本の交通ルール・マナー — 일본의 교통 규칙・매너 74

11 行政機関 — 11 행정기관
東京にある在外公館 — 도쿄에 있는 재외공관 77
県内の市役所、町・村役場 — 현내 시청 및 읍 면사무소 81
国際交流協会 — 국제교류협회 83